



EN - USER MANUAL

Multi-Function Rechargeable Sensor Headlamp DBHL-0293

CONTROLS:

- Press the power button to cycle through the following lighting modes: XPG, White COB, XPG + White COB, Red COB, and Red COB strobe.
- To turn off the light from any mode, press and hold the power button for 5 seconds after releasing it.
- Press the sensor switch to activate the sensor function, which works in all lighting modes.

PRODUCT FEATURES:

- Sensor Function: Easily turn the light ON or OFF by waving your hand near the motion sensor—ideal when your hands are busy or dirty.
- Adjustable Angle: The headlamp tilts up to 45° downward, allowing you to direct light conveniently ahead.
- Magnetic and Portable: Equipped with a magnetic backplate for secure attachment to metal surfaces, plus a foldable hook for hanging the light anywhere.

SAFETY WARNINGS:

- This device contains a rechargeable lithium-ion battery. Use only the recommended charging methods to avoid battery damage, short circuits, fire, or explosion.
- Fully charge the headlamp before long-term storage to prevent battery over-discharge and damage from self-discharge.
- Do not shine the light directly into anyone's eyes. The intense light can cause temporary vision impairment, especially in children.
- Always close the charging port cover when the lamp is not charging.
- This device is not a toy. Keep out of reach of children.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Material: ABS plastic
- Lamp Type: XPG + COB LED
- Battery: 1 × 1000 mAh Polymer Lithium-ion (included)
- Dimensions: 73 mm (L) × 42 mm (W) × 39 mm (H)
- Weight: 75 g (with battery)

- Brightness: 600 lumens
- Charging Time: Approximately 2.5 hours
- Operating Time: 2 to 6 hours (depending on mode)

BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS:

1. Use a screwdriver to remove the four black screws securing the back cover.
2. Remove the four silver screws holding the printed circuit board (PCB) in place.
3. Carefully lift the PCB out of the headlamp housing.

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING

 This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS

PRECAUTIONS

- **Do not throw into fire** — batteries may explode or leak.
- **Do not disassemble or crush** — this can cause leakage of chemicals that are harmful to health.
- **Do not recharge disposable batteries** — this can lead to overheating, leakage or explosion.
- **Avoid short-circuiting** — do not connect the battery terminals with a conductor, such as a coin or key. This can cause overheating and damage to the battery.
- **Keep away from children and pets** — swallowing batteries can be dangerous and requires immediate medical attention.

USE

- **Use only as intended** — make sure the battery is compatible with the device.
- **Always insert batteries correctly** — pay attention to the poles (+ and -).
- **Don't mix different types of batteries** — don't use new and used batteries or different brands together, as this can lead to leakage or damage to the device.
- **Store in a dry and cool place** — high temperatures can lead to leakage or explosion.

DEALING WITH SPILLS

- **Do not touch leaked substances with bare hands** — they can be corrosive and cause skin irritation.
- **Carefully remove the spill** — use gloves and wipe the contaminated surface with a damp cloth.
- **If the substance gets into the eyes or on the skin, immediately rinse with water and contact a doctor.**

DISPOSAL

- **Do not dispose of in regular garbage** — batteries contain heavy metals and other substances that can be harmful to the environment.
- **Donate to collection points** — used batteries should be donated to special containers available in stores, offices and other recycling points.

A digital version of the instructions has been made available at www.amio.pl/usr/batt.pdf

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Latarka czołowa akumulatorowa z czujnikiem ruchu DBHL-0293

STEROWANIE:

- Naciśnij przycisk zasilania, aby przełączać się między trybami: XPG, Biała COB, XPG + Biała COB, Czerwona COB, Czerwony COB stroboskop.
- Aby wyłączyć światło w dowolnym trybie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 5 sekund po zwolnieniu.
- Naciśnij przycisk czujnika, aby aktywować funkcję czujnika, dostępną we wszystkich trybach.

CECHY PRODUKTU:

- Funkcja czujnika: Włączaj lub wyłączaj światło, machając ręką przed czujnikiem ruchu — idealne, gdy masz zajęte lub zabrudzone ręce.
- Regulacja kąta: Latarka na głowę odchyła się do 45° w dół, co pozwala kierować światło dokładnie tam, gdzie potrzebujesz.
- Magnetyczna i przenośna: Wyposażona w magnetyczną płytkę do mocowania na metalowych powierzchniach oraz składany haczyk do zawieszania latarki.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie zawiera ładowalną baterię litowo-jonową. Korzystaj tylko z zalecanych metod ładowania, aby uniknąć uszkodzenia baterii, zwarcia, pożaru lub wybuchu.
- Przed dłuższym przechowywaniem naładuj latarkę w pełni, aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu baterii i jej uszkodzeniu.
- Nie świeć bezpośrednio w oczy. Jasne światło może powodować chwilowe zamglenie widzenia, zwłaszcza u dzieci.
- Zawsze zamykaj pokrywę portu ładowania, gdy latarka nie jest ładowana.
- To nie jest zabawka. Trzymaj z dala od dzieci.

DANE TECHNICZNE:

- Materiał: Plastik ABS
- Typ lampy: LED XPG + COB
- Bateria: 1 × 1000 mAh Polimerowa litowo-jonowa (w zestawie)
- Wymiary: 73 mm (dł.) × 42 mm (szer.) × 39 mm (wys.)
- Waga: 75 g (z baterią)
- Jasność: 600 lumenów
- Czas ładowania: Około 2,5 godziny
- Czas pracy: 2 do 6 godzin (w zależności od trybu)

INSTRUKCJA WYJMOWANIA BATERII:

1. Odkręć cztery czarne śruby mocujące tylną pokrywę.
2. Odkręć cztery srebrne śruby mocujące płytkę drukowaną (PCB).
3. Ostrożnie wyjmij płytkę PCB z obudowy latarki.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

 Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA BATERII W PRODUKTACH AMIO

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Nie wrzucaj do ognia** — baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
- Nie rozbieraj ani nie rozgniataj — może to spowodować wyciek substancji chemicznych, które są szkodliwe dla zdrowia.
- **Nie ładuj baterii jednorazowych** — może to doprowadzić do ich przegrzania, wycieku lub wybuchu.
- **Unikaj zwarcia** — nie łącz biegunów baterii przewodnikami, np. monetą lub kluczem. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie baterii.
- **Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt** — połknięcie baterii może być niebezpieczne i wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

UŻYTKOWANIE

- **Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem** — upewnij się, że bateria jest kompatybilna z urządzeniem.

- **Zawsze wkładaj baterie poprawnie** — zwracaj uwagę na bieguny (+ i -).
- **Nie mieszaj różnych rodzajów baterii** — nie używaj razem baterii nowych i zużytych ani różnych marek, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub uszkodzenia urządzenia.
- **Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu** — wysokie temperatury mogą prowadzić do wycieku lub eksplozji.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU

- **Nie dotykaj wyciekających substancji gołymi rękami** — mogą one być żrące i powodować podrażnienia skóry.
- **Ostrożnie usuń wyciek** — użyj rękawiczek i wytrzyj zanieczyszczoną powierzchnię wilgotną szmatką.
- **Jeśli substancja dostanie się do oczu lub na skórę, natychmiast przemyj wodą i skontaktuj się z lekarzem.**

UTYLIZACJA

- Nie wyrzucaj do zwykłych śmieci — baterie zawierają metale ciężkie i inne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.
- Oddawaj do punktów zbiórki — zużyte baterie należy przekazywać do specjalnych pojemników dostępnych w sklepach, urzędach i innych punktach recyklingu.

Elektroniczna wersja instrukcji dostępna pod adresem www.amio.pl/usr/batt.pdf

DE - BENUTZERHANDBUCH

Wiederaufladbare Stirnlampe mit Bewegungssensor DBHL-0293

BEDIENUNG:

- Drücke den Netzschalter, um zwischen den Modi zu wechseln: XPG, Weißes COB, XPG + Weißes COB, Rotes COB, Rotes COB-Stroboskop.
- Um das Licht in einem beliebigen Modus auszuschalten, halte den Netzschalter 5 Sekunden lang gedrückt und lasse ihn dann los.
- Drücke den Sensorknopf, um die Sensorfunktion zu aktivieren – sie ist in allen Modi verfügbar.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

- Sensormodus: Schalte das Licht ein oder aus, indem du mit der Hand vor dem Bewegungssensor winkst – ideal, wenn du schmutzige oder beschäftigte Hände hast.
- Neigungsverstellung: Die Stirnlampe kann um bis zu 45° nach unten geneigt werden, sodass das Licht genau dorthin strahlt, wo du es brauchst.
- Magnetisch & tragbar: Ausgestattet mit einer Magnetplatte zur Befestigung an Metallflächen und einem klappbaren Haken zum Aufhängen der Lampe.

WARNHINWEISE:

- Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Verwende nur empfohlene Lademethoden, um Schäden am Akku, Kurzschluss, Brand oder Explosion zu vermeiden.
- Lade die Lampe vor längerer Lagerung vollständig auf, um

- Tiefentladung und Beschädigung des Akkus zu verhindern.
- Nicht direkt in die Augen leuchten. Helles Licht kann vorübergehend die Sicht beeinträchtigen, insbesondere bei Kindern.
- Die Abdeckung des Ladeanschlusses sollte immer geschlossen sein, wenn die Lampe nicht geladen wird.
- Kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN:

- Material: ABS-Kunststoff
- Lampentyp: LED XPG + COB
- Akku: 1 × 1000 mAh Lithium-Polymer-Akku (enthalten)
- Abmessungen: 73 mm (L) × 42 mm (B) × 39 mm (H)
- Gewicht: 75 g (mit Akku)
- Helligkeit: 600 Lumen
- Ladezeit: ca. 2,5 Stunden
- Betriebszeit: 2 bis 6 Stunden (je nach Modus)

AKKU ENTFERNEN:

1. Drehe die vier schwarzen Schrauben auf, die die Rückabdeckung halten.
2. Drehe die vier silbernen Schrauben auf, die die Leiterplatte (PCB) fixieren.
3. Entferne die Leiterplatte vorsichtig aus dem Lampengehäuse.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

UMWELTSCHUTZ

 Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen.

HINWEISE ZUM BETRIEB UND ZUR SICHERHEIT VON BATTERIEN IN AMIO-PRODUKTEN

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Nicht ins Feuer werfen** — Batterien können explodieren oder auslaufen.
- **Nicht zerlegen oder zerkleinern** — dies kann zum Auslaufen von gesundheitsgefährdenden Chemikalien führen.
- **Einwegbatterien nicht wieder aufladen** — dies kann zu Überhitzung, Auslaufen oder Explosion führen.
- **Vermeiden Sie Kurzschlüsse** — verbinden Sie die Batteriepole nicht mit einem Leiter, z. B. einer Münze oder

un clave. Esto puede causar sobrecalentamiento y daños en la batería.

- **Von Kindern und Haustieren fernhalten** — das Verschlucken von Batterien kann gefährlich sein und erfordert sofortige ärztliche Hilfe.

VERWENDUNG

- **Nur bestimmungsgemäß verwenden** — sicherstellen, dass die Batterie mit dem Gerät kompatibel ist.
- **Legen Sie die Batterien immer richtig ein** — achten Sie auf die Pole (+ und -).
- **Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen** — verwenden Sie nicht neue und gebrauchte Batterien oder verschiedene Marken zusammen, da dies zu einem Auslaufen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- **Lagern Sie die Batterien an einem trockenen und kühlen Ort** — hohe Temperaturen können zum Auslaufen oder zur Explosion führen.

UMGANG MIT AUSGELAUFENEN SUBSTANZEN

- **Berühren Sie ausgelaufene Substanzen nicht mit bloßen Händen** — sie können ätzend sein und Hautreizungen verursachen.
- **Entfernen Sie die verschüttete Substanz** — vorsichtig mit Handschuhen und wischen Sie die verschmutzte Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab.
- **Falls die Substanz in die Augen oder auf die Haut gelangt, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.**

BESEITIGUNG

- **Nicht im Hausmüll entsorgen** — Batterien enthalten Schwermetalle und andere umweltschädliche Stoffe für die Umwelt sein können.
- **An Sammelstellen abgeben** — gebrauchte Batterien sollten in speziellen Behältern abgegeben werden, die in Geschäften, Büros und anderen Recyclingstellen erhältlich sind.
- Eine digitale Version der Anleitung ist unter **www.amio.pl/usr/batt.pdf** verfügbar.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Linterna frontal recargable multifunción con sensor DBHL-0293

CONTROLES:

- Pulse el botón de encendido para cambiar entre los siguientes modos: XPG, COB blanco, XPG + COB blanco, COB rojo y COB rojo estroboscópico.
- Para apagar la luz en cualquier modo, mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos después de soltarlo.
- Pulse el interruptor del sensor para activar la función del sensor, disponible en todos los modos

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO:

- Función sensor: Encienda o apague la luz simplemente moviendo la mano cerca del sensor de movimiento, ideal

cuando sus manos están ocupadas o sucias.

- **Ángulo ajustable:** La linterna se puede inclinar hasta 45° hacia abajo para iluminar fácilmente el camino frente a usted.
- **Magnética y portátil:** Cuenta con una placa magnética trasera para sujetarla fácilmente a superficies metálicas y un gancho plegable para colgarla donde necesite.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- El dispositivo utiliza una batería recargable de litio. Use solo métodos de carga recomendados para evitar daños en la batería, cortocircuitos, incendio o explosión.
- Cargue completamente la linterna antes de almacenarla por un largo período para evitar la descarga excesiva y daños por autodescarga.
- No dirija la luz directamente a los ojos de una persona. La luz intensa puede causar visión borrosa temporal, especialmente en niños.
- Cierre la tapa del puerto de carga cuando la linterna no esté cargando.
- No es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Material: Plástico ABS
- Tipo de lámpara: LED XPG + COB
- Batería: 1 × 1000 mAh polímero de litio (incluida)
- Dimensiones: 73 mm (L) × 42 mm (A) × 39 mm (Al)
- Peso: 75 g (con batería)
- Brillo: 600 lúmenes
- Tiempo de carga: Aproximadamente 2,5 horas
- Tiempo de funcionamiento: 2 a 6 horas (según modo)

CÓMO RETIRAR LA BATERÍA:

1. Use un destornillador para quitar los cuatro tornillos negros de la tapa trasera.
2. Retire los cuatro tornillos plateados que sujetan la placa de circuito impreso (PCB).
3. Extraiga cuidadosamente la placa PCB del cuerpo de la linterna.

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE

 Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD DE LAS PILAS EN LOS PRODUCTOS AMIO

PRECAUCIONES

- **No arroje al fuego:** las pilas pueden explotar o tener fugas.
- **No desmonte ni aplaste:** esto puede provocar fugas de sustancias químicas perjudiciales para la salud.
- **No recargue pilas desechables:** esto puede provocar sobrecalentamiento, fugas o explosión.
- **Evite los cortocircuitos:** no conecte los terminales de la pila a un conductor, como una moneda o una llave. Esto puede causar sobrecalentamiento y dañar la pila.
- **Manténgalo alejado de niños y mascotas:** tragar las pilas puede ser peligroso y requiere atención médica inmediata.

USO

- **Úselo solo como está previsto:** asegúrese de que la pila sea compatible con el dispositivo.
- **Inserte siempre las pilas correctamente:** preste atención a los polos (+ y -).
- **No mezcle distintos tipos de pilas:** no utilice pilas nuevas y usadas, ni pilas de diferentes marcas, ya que esto puede provocar fugas o dañar el dispositivo.
- **Guárdelo en un lugar seco y fresco:** las altas temperaturas pueden provocar fugas o explosiones.

MANEJO DE DERRAMES

- **No toque** las sustancias derramadas con las manos descubiertas, ya que pueden ser corrosivas y causar irritación cutánea.
- **Retire con cuidado el derrame:** utilice guantes y limpie la superficie contaminada con un paño húmedo.
- **Si la sustancia entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.**

ELIMINACIÓN

- **No las tire a la basura común:** las baterías contienen metales pesados y otras sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente.
- **Done a puntos de recogida:** las baterías usadas deben donarse a los contenedores especiales disponibles en tiendas, oficinas y otros puntos de reciclaje.
- La versión digital de las instrucciones está disponible en <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Lanterna frontal recargable com sensor de movimento DBHL-0293

CONTROLO:

- Prima o botão de energia para alternar entre os modos: XPG, COB branco, XPG + COB branco, COB vermelho, COB vermelho estroboscópico.
- Para desligar a luz em qualquer modo, mantenha premido o botão de energia durante 5 segundos e depois solte.
- Prima o botão do sensor para ativar a função de sensor, disponível em todos os modos.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

- Função de sensor: Ligue ou desligue a luz acenando com a mão em frente ao sensor de movimento – ideal quando tem as mãos ocupadas ou sujas.
- Ajuste de ângulo: A lanterna inclina-se até 45° para baixo, permitindo direcionar a luz exatamente onde precisa.
- Magnética e portátil: Equipada com uma placa magnética para fixação em superfícies metálicas e um gancho dobrável para pendurar a lanterna.

AVISOS DE SEGURANÇA:

- O dispositivo contém uma bateria de íões de lítio recarregável. Use apenas métodos de carregamento recomendados para evitar danos na bateria, curto-circuito, incêndio ou explosão.
- Antes de guardar por longos períodos, carregue totalmente a lanterna para evitar descarga excessiva e danos à bateria.
- Não aponte diretamente para os olhos. A luz intensa pode causar visão turva temporária, especialmente em crianças.
- Mantenha sempre a tampa da porta de carregamento fechada quando a lanterna não estiver a ser carregada.
- Este não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

- Material: Plástico ABS
- Tipo de lâmpada: LED XPG + COB
- Bateria: 1 × 1000 mAh polímero de íões de lítio (incluída)
- Dimensões: 73 mm (comp.) × 42 mm (larg.) × 39 mm (alt.)
- Peso: 75 g (com bateria)
- Brilho: 600 lúmens
- Tempo de carregamento: Cerca de 2,5 horas
- Tempo de funcionamento: 2 a 6 horas (dependendo do modo)

INSTRUÇÕES PARA REMOVER A BATERIA:

1. Desaperte os quatro parafusos pretos que fixam a tampa traseira.
2. Desaperte os quatro parafusos prateados que fixam a placa de circuito (PCB).
3. Remova cuidadosamente a PCB do corpo da lanterna.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

PROTEÇÃO AMBIENTAL

 Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos electrónicos, que o elimina

de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA DAS PILHAS NOS PRODUTOS AMIO

PRECAUÇÕES

- **Não o deite no fogo** – as pilhas podem explodir ou verter.
- **Não desmonte nem esmague** – pode causar fugas de produtos químicos prejudiciais à saúde.
- **Não recarregue baterias descartáveis** pode causar sobreaquecimento, fuga ou explosão.
- **Evite curto-circuitos** – não ligue os terminais da bateria com um condutor, como uma moeda ou uma chave. Isto pode causar sobreaquecimento e danos na bateria.
- **Mantenha longe de crianças e animais de estimação** – engolir pilhas pode ser perigoso e requer atenção médica imediata.

USO

- **Utilize apenas conforme as instruções** – certifique-se de que a bateria é compatível com o dispositivo.
- **Insira sempre as pilhas corretamente** – tenha em atenção os polos (+ e -).
- **Não misture diferentes tipos de pilhas** – não utilize pilhas novas e usadas ou de marcas diferentes juntas, pois pode causar fugas ou danos no dispositivo.
- **Armazene em local seco e fresco** – as altas temperaturas podem provocar fugas ou explosões.

LIDANDO COM DERRAMAMENTOS

- **Não toque em substâncias vazadas com as mãos desprotegidas** – podem ser corrosivas e causar irritação da pele.
- **Remova cuidadosamente o derrame** – use luvas e limpe a superfície contaminada com um pano húmido.
- **Se a substância entrar em contacto com os olhos ou a pele, lave imediatamente com água e procure um médico.**

DESCARTE

- **Não deite no lixo comum** – as baterias contêm metais pesados e outras substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente.
- **Doe para pontos de recolha** – as baterias usadas devem ser doadas para contentores especiais disponíveis em lojas, escritórios e outros pontos de reciclagem.
- Uma versão digital das instruções foi disponibilizada em <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

MULTIFUNKČNÍ DOBÍJECÍ ČELENKA S ČIDLEM DBHL-0293

OVLÁDÁNÍ:

- Stiskněte tlačítko napájení pro přepínání mezi režimy:

XPG, Bílý COB, XPG + Bílý COB, Červený COB, Červený COB stroboskop.

- Pro vypnutí světla v libovolném režimu stiskněte a držte tlačítko napájení 5 sekund po uvolnění.
- Stiskněte tlačítko senzoru pro aktivaci senzoru, který funguje ve všech režimech.

VLASTNOSTI PRODUKTU:

- Senzorová funkce: Světlo lze jednoduše zapnout nebo vypnout mávnutím ruky před čidlem pohybu, ideální pokud máte špinavé nebo zaneprázdněné ruce.
- Nastavení úhlu: Čelovka se může naklápět až o 45° dolů, což umožňuje snadné nasměrování světla dopředu.
- Magnetická a přenosná: Má magnetickou zadní desku pro snadné přichycení na kovové povrchy a skládácí háček pro zavěšení.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Zařízení používá dobíjecí lithium-iontovou baterii. Používejte pouze doporučené způsoby nabíjení, aby nedošlo k poškození baterie, zkratu, požáru nebo explozi.
- Před delším skladováním baterii plně nabijte, aby nedošlo k jejímu přebíjení a poškození vlivem samovybití.
- Nesměřujte světlo přímo do očí. Jasně světlo může krátkodobě zhoršit vidění, zejména u dětí.
- Při nečinnosti lampy zavřete kryt nabíjecího portu.
- Není to hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Materiál: ABS plast
- Typ světla: LED XPG + COB
- Baterie: 1 × 1000 mAh polymerová lithium-iontová (součást balení)
- Rozměry: 73 mm (d) × 42 mm (š) × 39 mm (v)
- Hmotnost: 75 g (s baterií)
- Svítivost: 600 lumenů
- Doba nabíjení: cca 2,5 hodiny
- Doba provozu: 2–6 hodin (dle režimu)

JAK VYJMOUT BATERII:

1. Pomocí šroubováku odšroubujte čtyři černé šrouby zadního krytu.
2. Odšroubujte čtyři stříbrné šrouby připevňující tištěný spoj (PCB).
3. Opatrně vyjměte PCB z těla čelovky.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických

a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTI BATERÍ VE VÝROBCÍCH AMIO

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- **Nevhazujte do ohně** – baterie mohou explodovat nebo z nich vytéct tekutina.
- **Nerozebírejte ani nedrtte baterie** – může dojít k úniku chemikálií škodlivých pro zdraví.
- **Nenabíjete jednorázové baterie** – může dojít k přehřátí, úniku nebo výbuchu.
- **Zabraňte zkratu** – nepřipojujte svorky baterie vodičem, jako je mince nebo klíč. Může dojít k přehřátí a poškození baterie.
- **Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat** – polykání baterií může být nebezpečné a vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.

POUŽITÍ

- **Používejte pouze k určenému účelu** – ujistěte se, že je baterie kompatibilní se zařízením.
- **Baterie vždy vkládejte správně** – věnujte pozornost pólům (+ a -).
- **Nekombinujte různé typy baterií** – nepoužívejte nové a použité baterie ani baterie různých značek dohromady, protože to může vést k úniku nebo poškození zařízení.
- **Skladujte na suchém a chladném místě** – vysoké teploty mohou vést k úniku nebo výbuchu.

ZACHÁZENÍ S ROZLITÝMI TEKUTINAMI

- **Nedotýkejte se uniklých látek holými rukama** – mohou být žíravé a způsobit podráždění kůže.
- **Opatrně odstraňte rozlitý materiál** – použijte rukavice a oťete kontaminovaný povrch vlhkým hadříkem.
- **Pokud se látka dostane do očí nebo na kůži, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.**

LIKVIDACE

- **Nevyhazujte do běžného odpadu** – baterie obsahují těžké kovy a další látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí.
- **Darujte do sběrných míst** – použité baterie by měly být odevzdány do speciálních kontejnerů dostupných v obchodech, kancelářích a dalších recyklačních místech.
- Digitální verze pokynů je k dispozici na adrese <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

MULTIFUNKČNÁ NABÍJACIA ČELOVKA S ČIDLAMI DBHL-0293

OVLÁDANIE:

- Stlačte tlačidlo napájania a prepínajte medzi režimami: XPG, Biela COB, XPG + Biela COB, Červená COB, Červená COB stroboskop.
- Pre vypnutie svetla v akejkoľvek režime podržte tlačidlo napájania 5 sekúnd po jeho uvoľnení.
- Stlačením tlačidla senzora aktivujete snímač, ktorý funguje vo všetkých režimoch.

VLASTNOSTI PRODUKTU:

- Funkcia senzora: Svetlo zapnete alebo vypnete jednoduchým mávaním rukou pred pohybovým senzorom – ideálne, keď máte špinavé alebo zaneprázdnené ruky.
- Nastaviteľný uhol: Čelovka sa naklápa až o 45° nadol, takže ľahko nasvietite cestu pred sebou.
- Magnetická a prenosná: Disponuje magnetickou zadnou platňou na jednoduché prichytenie na kovové povrchy a skladačím háčikom na zavesenie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Zariadenie obsahuje nabíjateľnú lítiovú batériu. Nabíjajte len podľa odporúčaní, aby ste predišli poškodeniu batérie, zkratu, požiaru alebo výbuchu.
- Pred dlhodobým skladovaním úplne nabíjте čelovku, aby ste predišli nadmernému vybíjaniu batérie a jej poškodeniu.
- Nesviette priamo do očí. Jasné svetlo môže dočasne zhoršiť zrak, najmä u detí.
- Pri nepoužívaní vždy zatvorte kryt nabíjacieho portu.
- Nie je hračka. Uchovávejte mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Materiál: ABS plast
- Typ lampy: LED XPG + COB
- Batéria: 1 × 1000 mAh polymérová lítiová (v balení)
- Rozmery: 73 mm (d) × 42 mm (š) × 39 mm (v)
- Hmotnosť: 75 g (s batériou)
- Jas: 600 lumenov
- Doba nabíjania: cca 2,5 hodiny
- Doba prevádzky: 2–6 hodín (podľa režimu)

AKO VYBRAŤ BATÉRIU:

1. Odskrutkujte štyri čierne skrutky zadného krytu pomocou skrutkovača.
2. Odskrutkujte štyri strieborné skrutky upevňujúce dosku plošných spojov (PCB).
3. Opatrne vyberte PCB z tela čelovky.

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDL E SPOLOČNOSTI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberní elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

NÁVOD NA OBSLUHU A BEZPEČNOSŤ BATÉRIÍ VO VÝROBKOCH AMIO

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- **Nevhadzujte do ohňa** – batérie môžu explodovať alebo z nich môže vytečť tekutina.
- **Nerozoberajte ani nedrviť batérie** – môže to spôsobiť únik chemikálií škodlivých pre zdravie.
- **Nenabíjajte jednorazové batérie** – môže to viesť k prehriatiu, vytečeniu alebo výbuchu.
- **Zabráňte skratu** – nespájajte svorky batérie s vodičom, ako je minca alebo kľúč. Môže to spôsobiť prehriatie a poškodenie batérie.
- **Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat** – prehriatie batérií môže byť nebezpečné a vyžaduje si okamžitú lekársku pomoc.

POUŽITIE

- **Používajte iba na určený účel** – uistite sa, že batéria je kompatibilná so zariadením.
- **Batérie vždy vkladajte správne** – dbajte na polaritu (+ a -).
- **Nemiešajte rôzne typy batérií** – nepoužívajte nové a použité batérie ani batérie rôznych značiek, pretože to môže viesť k vytečeniu alebo poškodeniu zariadenia.
- **Skladujte na suchom a chladnom mieste** – vysoké teploty môžu viesť k vytečeniu alebo výbuchu.

RIEŠENIE ROZLIATYCH LÁTKOK

- **Nedotýkajte sa uniknutých látok holými rukami** – môžu byť korozívne a spôsobiť podráždenie pokožky.
- **Opatrne odstráňte rozliatu tekutinu** – použite rukavice a utrite kontaminovaný povrch vlhkou handričkou.
- **Ak sa látka dostane do očí alebo na pokožku, ihneď ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.**

LIKVIDÁCIA

- **Nevyhádzajte do bežného odpadu** – batérie obsahujú ťažké kovy a iné látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie.
- **Darujte na zberné miesta** – použité batérie by mali byť darované do špeciálnych kontajnerov dostupných v obchodoch, kanceláriách a iných recyklačných miestach
- Digitálna verzia pokynov je k dispozícii na adrese <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

FR – MANUEL D'UTILISATION

LAMPE FRONTALE RECHARGEABLE MULTIFONCTIONS AVEC CAPTEUR DBHL-0293

COMMANDES:

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour basculer entre les modes suivants : XPG, COB blanc, XPG + COB blanc, COB rouge, COB rouge stroboscopique.
- Pour éteindre la lampe dans n'importe quel mode, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 5 secondes après l'avoir relâché.
- Appuyez sur l'interrupteur du capteur pour activer la fonction capteur, disponible dans tous les modes.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

- Fonction capteur : Allumez ou éteignez facilement la lampe en passant la main devant le capteur de mouvement — idéal lorsque vos mains sont sales ou occupées.
- Réglage de l'angle : La lampe frontale s'incline jusqu'à 45° vers le bas pour éclairer facilement la route devant vous.
- Magnétique et portable : Équipée d'une plaque magnétique arrière pour une fixation facile sur les surfaces métalliques, ainsi que d'un crochet pliable pour suspendre la lampe partout.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ:

- Cet appareil utilise une batterie lithium rechargeable. Utilisez uniquement les méthodes de charge recommandées pour éviter d'endommager la batterie, un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Chargez complètement la lampe avant de la stocker longtemps afin d'éviter une décharge excessive et des dommages dus à l'auto-décharge.
- Ne regardez pas directement la lumière. L'éclairage intense peut provoquer une vision floue temporaire, surtout chez les enfants.
- Fermez toujours le couvercle du port de charge lorsque la lampe n'est pas en charge.
- Ce n'est pas un jouet. Gardez hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Matériau : Plastique ABS
- Type de lampe : LED XPG + COB
- Batterie : 1 × 1000 mAh lithium polymère (incluse)
- Dimensions : 73 mm (L) × 42 mm (l) × 39 mm (h)
- Poids : 75 g (avec batterie)
- Luminosité : 600 lumens
- Temps de charge : Environ 2,5 heures
- Durée de fonctionnement : 2 à 6 heures (selon le mode)

COMMENT RETIRER LA BATTERIE:

1. Utilisez un tournevis pour retirer les quatre vis noires du couvercle arrière.
2. Retirez les quatre vis argentées fixant la carte électronique (PCB).

3. Retirez délicatement la carte PCB du boîtier de la lampe.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL
D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ DES PILES DANS LES PRODUITS AMIO

PRÉCAUTIONS

- **Ne pas jeter au feu** ; les piles pourraient exploser ou fuir.
- **Ne pas démonter ni écraser** ; cela pourrait provoquer une fuite de produits chimiques nocifs pour la santé.
- **Ne pas recharger les piles jetables** ; cela pourrait entraîner une surchauffe, une fuite ou une explosion.
- **Éviter les courts-circuits** ; ne pas connecter les bornes de la pile à un conducteur, comme une pièce de monnaie ou une clé. Cela pourrait provoquer une surchauffe et endommager la pile.
- **Tenir hors de portée des enfants et des animaux** ; l'ingestion de piles peut être dangereuse et nécessite une intervention médicale immédiate.

UTILISATION

- **Utiliser uniquement comme prévu** ; s'assurer que la pile est compatible avec l'appareil.
- **Insérer toujours les piles correctement** ; faire attention aux pôles (+ et -).
- **Ne pas mélanger différents types de piles** ; ne pas utiliser des piles neuves et usagées, ni des piles de marques différentes, car cela pourrait entraîner une fuite ou endommager l'appareil.
- **Conserver dans un endroit sec et frais** ; les températures élevées peuvent provoquer une fuite ou une explosion.

TRAITEMENT DES DÉVERSEMENTS

- **Ne touchez pas les substances répandues à mains nues** : elles peuvent être corrosives et irriter la peau.
- **Nettoyez soigneusement la fuite** : utilisez des gants et essuyez la surface contaminée avec un chiffon humide.
- **En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.**

ÉLIMINATION

- **Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères** : elles contiennent des métaux lourds et d'autres substances nocives pour l'environnement.
- **Faites un don aux points de collecte** : les piles usagées doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux disponibles dans les magasins, les bureaux et autres points de recyclage.
- Une version numérique des instructions est disponible à l'adresse <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

IT - MANUALE D'USO

TORCIA FRONTALE RICARICABILE MULTIFUNZIONE CON SENSORE DBHL-0293

COMANDI:

- Premi il pulsante di accensione per passare tra le seguenti modalità: XPG, COB bianco, XPG + COB bianco, COB rosso, COB rosso strobo.
- Per spegnere la luce in qualsiasi modalità, tieni premuto il pulsante di accensione per 5 secondi dopo averlo rilasciato.
- Premi l'interruttore del sensore per attivare la funzione sensore, disponibile in tutte le modalità.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

- Funzione sensore: Accendi o spegni facilmente la luce muovendo la mano davanti al sensore di movimento — ideale quando le mani sono occupate o sporche.
- Regolazione dell'angolo: La torcia frontale può inclinarsi fino a 45° verso il basso per illuminare facilmente la strada davanti a te.
- Magnetica e portatile: Dotata di una piastra magnetica posteriore per un facile aggancio a superfici metalliche e di un gancio pieghevole per appendere la luce ovunque.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Il dispositivo utilizza una batteria al litio ricaricabile. Usa solo i metodi di ricarica consigliati per evitare danni alla batteria, cortocircuiti, incendi o esplosioni.
- Carica completamente la torcia prima di conservarla a lungo per prevenire scariche eccessive e danni da autoscarica.
- Non puntare mai la luce negli occhi delle persone. La luce intensa può causare visione offuscata temporanea, specialmente nei bambini.
- Chiudi sempre il coperchio della porta di ricarica quando la torcia non è in carica.
- Non è un giocattolo. Tienilo lontano dalla portata dei bambini.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Materiale: Plastica ABS
- Tipo di lampada: LED XPG + COB
- Batteria: 1 × 1000 mAh polimero al litio (inclusa)
- Dimensioni: 73 mm (L) × 42 mm (L) × 39 mm (A)

- Peso: 75 g (con batteria)
- Luminosità: 600 lumen
- Tempo di ricarica: Circa 2,5 ore
- Durata della batteria: 2-6 ore (a seconda della modalità)

COME RIMUOVERE LA BATTERIA:

1. Usa un cacciavite per svitare le quattro viti nere del coperchio posteriore.
2. Svita le quattro viti argentate che fissano la scheda elettronica (PCB).
3. Estrai con attenzione la scheda PCB dal corpo della torcia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA DELLE BATTERIE NEI PRODOTTI AMIO

PRECAUZIONI

- **Non gettare nel fuoco:** le batterie potrebbero esplodere o perdere liquido.
- **Non smontare o schiacciare:** ciò può causare la fuoriuscita di sostanze chimiche dannose per la salute.
- **Non ricaricare batterie usa e getta:** ciò può causare surriscaldamento, perdite o esplosioni.
- **Evitare cortocircuiti:** non collegare i terminali della batteria a un conduttore, come una moneta o una chiave. Ciò può causare surriscaldamento e danni alla batteria.
- **Tenere lontano dalla portata di bambini e animali domestici:** ingerire le batterie può essere pericoloso e richiede l'immediata assistenza medica.

UTILIZZO

- **Utilizzare solo come previsto:** assicurarsi che la batteria sia compatibile con il dispositivo.
- **Inserire** sempre le batterie correttamente: prestare attenzione ai poli (+ e -).
- **Non mischiare tipi diversi di batterie:** non utilizzare batterie nuove e usate o di marche diverse insieme, poiché ciò potrebbe causare perdite o danni al dispositivo.
- **Conservare in un luogo asciutto e fresco:** le alte temperature possono causare perdite o esplosioni.

GESTIONE DELLE FUORIUSCITE

- **Non toccare le sostanze fuoriuscite a mani nude:** possono essere corrosive e causare irritazioni cutanee.
- **Rimuovere con cura la fuoriuscita:** indossare guanti e pulire la superficie contaminata con un panno umido.
- **In caso di contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e contattare un medico.**

SMALTIMENTO

- **Non smaltire tra i rifiuti comuni:** le batterie contengono metalli pesanti e altre sostanze che possono essere dannose per l'ambiente.
- **Consegnare ai punti di raccolta:** le batterie usate devono essere conferite negli appositi contenitori disponibili presso negozi, uffici e altri punti di riciclaggio.
- Una versione digitale delle istruzioni è disponibile all'indirizzo <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Акумуляторний налобний ліхтар з датчиком руху DBHL-0293

КЕРУВАННЯ:

- Натисніть кнопку живлення, щоб перемикаєти режими: ХРГ, білий COB, ХРГ + білий COB, червоний COB, червоний COB-стробоскоп.
- Щоб вимкнути світло в будь-якому режимі, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 5 секунд після відпускання.
- Натисніть кнопку датчика, щоб активувати функцію сенсора – вона доступна у всіх режимах.

ОСОБЛИВОСТІ ПРОДУКТУ:

- Функція сенсора: Увімкнення/вимкнення світла помахом руки перед датчиком руху – зручно, коли руки зайняті або брудні.
- Регулювання кута: Ліхтар нахилиється донизу на 45°, що дозволяє спрямовувати світло туди, куди потрібно.
- Магнітний і портативний: Оснащений магнітною пластиною для кріплення на металевих поверхнях та складаним гачком для підвішування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ:

- Пристрій містить акумуляторну літій-іонну батарею. Використовуйте лише рекомендовані методи заряджання, щоб уникнути пошкодження, короткого замикання, пожежі або вибуху.
- Перед тривалим зберіганням повністю зарядіть ліхтар, щоб уникнути надмірного розрядження та пошкодження батареї.
- Не світити прямо в очі. Яскраве світло може спричинити тимчасове затуманення зору, особливо у дітей.
- Завжди закривайте кришку зарядного порту, коли ліхтар не заряджається.
- Це не іграшка. Тримайте подалі від дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Матеріал: Пластик ABS
- Тип лампи: LED XPG + COB
- Батарея: 1 × 1000 мА·г полімерна літій-іонна (в комплекті)
- Розміри: 73 мм (довж.) × 42 мм (шир.) × 39 мм (вис.)
- Вага: 75 г (з батареєю)
- Яскравість: 600 люменів
- Час зарядки: близько 2,5 годин
- Час роботи: від 2 до 6 годин (залежно від режиму)

ІНСТРУКЦІЯ З ВИЛУЧЕННЯ БАТАРЕЇ:

1. Відкрутіть чотири чорні гвинти, що утримують задню кришку.
2. Відкрутіть чотири сріблясті гвинти, що фіксують друковану плату (PCB).
3. Обережно витягніть PCB з корпусу ліхтаря.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP з о.о. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА

 Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА БЕЗПЕКИ БАТАРЕЙОК У ВИРОБАХ АМІО

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Не кидайте у вогонь** – батареї можуть вибухнути або протікати.
- **Не розбирайте та не роздавлюйте** – це може спричинити витік хімічних речовин, шкідливих для здоров'я.
- **Не перезаряджайте одноразові батареї** – це може призвести до перегріву, протікання або вибуху.
- **Уникайте короткого замикання** – не з'єднуйте клеми батарейки провідником, таким як монета чи ключ. Це може спричинити перегрівання та пошкодження батарейки.
- **Тримайте подалі від дітей та домашніх тварин** – ковтання батарейок може бути небезпечним і потребує негайної медичної допомоги.

ВИКОРИСТАННЯ

- **Використовуйте лише за призначенням** – переконайтеся, що батарейка сумісна з пристроєм.
- **Завжди правильно вставляйте батареї** – звертайте увагу на полюси (+ та -).
- **Не змішуйте різні типи батарейок** – не використовуйте нові та вживані батареї або батареї різних марок разом, оскільки це може призвести до протікання або пошкодження пристрою.
- **Зберігайте в сухому та прохолодному місці** – високі температури можуть призвести до протікання або вибуху

УСУНЕННЯ РОЗЛИВІВ

- **Не торкайтеся речовин, що протікали, голими руками** – вони можуть бути корозійними та викликати подразнення шкіри.
- **Обережно видаліть розливу рідину** – використовуйте рукавички та протріть забруднену поверхню вологою ганчіркою.
- **Якщо речовина потрапила в очі або на шкіру, негайно промийте водою та зверніться до лікаря.**

УТИЛІЗАЦІЯ

- **Не викидайте у звичайне сміття** – батареї містять важкі метали та інші речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища.
- **Здайте до пунктів збору** – використані батареї слід здавати у спеціальні контейнери, доступні в магазинах, офісах та інших пунктах переробки.
- Цифрова версія інструкції доступна за адресою <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторный налобный фонарь с датчиком движения DBNL-0293

УПРАВЛЕНИЕ:

- Нажмите кнопку питания, чтобы переключаться между режимами: XPG, белый COB, XPG + белый COB, красный COB, красный COB-стробоскоп.
- Чтобы выключить свет в любом режиме, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд после отпущения.
- Нажмите кнопку датчика, чтобы активировать сенсор – он работает во всех режимах.

ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА:

- Функция сенсора: Включение и выключение света взмахом руки перед датчиком движения – удобно, когда руки заняты или грязные.
- Регулировка угла: Фонарь наклоняется вниз на 45°, что позволяет направлять свет туда, где он нужен.
- Магнитный и портативный: Оснащён магнитной пластиной для крепления к металлическим поверхностям и складным крючком для подвешивания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Устройство содержит перезаряжаемую литий-ионную батарею. Используйте только рекомендованные способы зарядки, чтобы избежать повреждения аккумулятора, короткого замыкания, пожара или взрыва.
- Перед длительным хранением полностью зарядите фонарь, чтобы избежать глубокого разряда и повреждения батареи.
- Не светите прямо в глаза. Яркий свет может вызвать временное затуманивание зрения, особенно у детей.
- Всегда закрывайте крышку зарядного порта, когда фонарь не заряжается.
- Это не игрушка. Держите подальше от детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Материал: Пластик ABS
- Тип лампы: LED XPG + COB
- Батарея: 1 × 1000 мА·ч полимерная литий-ионная (в комплекте)
- Размеры: 73 мм (дл.) × 42 мм (шир.) × 39 мм (выс.)
- Вес: 75 г (с батареей)
- Яркость: 600 люмен
- Время зарядки: около 2,5 часов
- Время работы: от 2 до 6 часов (в зависимости от режима)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИЗВЛЕЧЕНИЮ БАТАРЕИ:

1. Открутите четыре чёрных винта, удерживающих заднюю крышку.
2. Открутите четыре серебристых винта, фиксирующих плату (PCB).
3. Осторожно извлеките плату из корпуса фонаря.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА

 Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЙ В ИЗДЕЛИЯХ AMIO

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Не бросайте в огонь** — батареи могут взорваться или протечь.
- **Не разбирайте и не раздавливайте** — это может привести к утечке химических веществ, вредных для здоровья.
- **Не перезаряжайте одноразовые батареи** — это может привести к перегреву, утечке или взрыву.
- **Избегайте короткого замыкания** — не соединяйте клеммы батареи проводником, например монетой или ключом. Это может привести к перегреву и повреждению батареи.
- **Беречь от детей и домашних животных** — проглатывание батарей может быть опасным и требует немедленной медицинской помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Использовать только по назначению** — убедитесь, что батарея совместима с устройством.
- **Всегда вставляйте батареи правильно** — обращайте внимание на полюса (+ и -).
- **Не смешивайте разные типы батарей** — не используйте новые и использованные батареи или батареи разных марок вместе, так как это может привести к утечке или повреждению устройства.
- **Хранить в сухом и прохладном месте** — высокие температуры могут привести к утечке или взрыву.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПРОТЕЧКАХ

- **Не трогайте протекшие вещества голыми руками** — они могут быть едкими и вызывать раздражение кожи.
- **Осторожно удалите пролитое вещество** — используйте перчатки и протрите загрязненную поверхность влажной тканью.
- **Если вещество попало в глаза или на кожу, немедленно промойте водой и обратитесь к врачу.**

УТИЛИЗАЦИЯ

- **Не выбрасывайте вместе с обычным мусором** — батарейки содержат тяжелые металлы и другие вещества, которые могут быть вредны для окружающей среды.
- **Сдавайте в пункты приема** — использованные батарейки следует сдавать в специальные контейнеры, имеющиеся в магазинах, офисах и других пунктах переработки.
- Электронная версия инструкции доступна по адресу <https://amio.pl/usr/batt.pdf>

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Επαναφορτιζόμενος φακός κεφαλής με αισθητήρα κίνησης DBHL-0293

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών: XPG, Λευκό COB, XPG + Λευκό COB, Κόκκινο COB, Κόκκινο COB στροβοσκόπιο.

- Για να απενεργοποιήσετε το φως σε οποιαδήποτε λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα και μετά αφήστε το.
- Πατήστε το κουμπί αισθητήρα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αισθητήρα, διαθέσιμη σε όλες τις λειτουργίες.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

- Λειτουργία αισθητήρα: Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το φως κουνώντας το χέρι σας μπροστά από τον αισθητήρα κίνησης - ιδανικό όταν τα χέρια σας είναι απασχολημένα ή λερωμένα.
- Ρύθμιση γωνίας: Ο φακός γέρνει προς τα κάτω έως 45°, επιτρέποντάς σας να κατευθύνετε το φως εκεί ακριβώς που το χρειάζεστε.
- Μαγνητικά και φορητός: Εξοπλισμένος με μαγνητική πλάκα για στερέωση σε μεταλλικές επιφάνειες και αναδιπλούμενο γάντζο για κρέμασμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου-ιόντων. Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μεθόδους φόρτισης για να αποφύγετε ζημιές, βραχυκύκλωση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε πλήρως τον φακό για να αποφύγετε την υπερβολική αποφόρτιση και την καταστροφή της μπαταρίας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως. Το έντονο φως μπορεί να προκαλέσει προσωρινή θόλωση της όρασης, ειδικά σε παιδιά.
- Να κλείνετε πάντα το κάλυμμα της θύρας φόρτισης όταν δεν φορτίζει.
- Δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Υλικό: Πλαστικό ABS
- Τύπος λαμπτήρα: LED XPG + COB
- Μπαταρία: 1 × 1000 mAh πολυμερούς λιθίου-ιόντων (περιλαμβάνεται)
- Διαστάσεις: 73 mm (μ.) × 42 mm (πλ.) × 39 mm (υ.)
- Βάρος: 75 g (με την μπαταρία)
- Φωτεινότητα: 600 lumen
- Χρόνος φόρτισης: περίπου 2,5 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 2 έως 6 ώρες (ανάλογα με τη λειτουργία)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

1. Ξεβιδώστε τις τέσσερις μαύρες βίδες που συγκρατούν το πίσω κάλυμμα.
2. Ξεβιδώστε τις τέσσερις ασημένιες βίδες που συγκρατούν την πλακέτα κυκλώματος (PCB).
3. Αφαιρέστε προσεκτικά την πλακέτα από το σώμα του φακού.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

 Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ AMIO

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- **Μην το πετάτε στη φωτιά** - οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή.
- **Μην το αποσυναρμολογείτε ή το συνθλίβετε** - αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή χημικών ουσιών που είναι επιβλαβείς για την υγεία.
- **Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες μιας χρήσης** - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση, διαρροή ή έκρηξη.
- **Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα** - μην συνδέετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με αγωγό, όπως κέρμα ή κλειδί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημία στην μπαταρία.
- **Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια** - η κατάποση μπαταριών μπορεί να είναι επικίνδυνη και απαιτεί άμεση ιατρική φροντίδα.

ΧΡΗΣΗ

- **Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες** - βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συμβατή με τη συσκευή.
- **Πάντα να τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες** - προσέχετε τους πόλους (+ και -).
- **Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών** - μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες ή διαφορετικές μάρκες μαζί, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ή ζημία στη συσκευή.
- **Φυλάσσετε σε ξηρό και δροσερό μέρος** - οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροή ή έκρηξη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΔΙΑΡΡΟΩΝ

- **Μην αγγίζετε διαρροές με γυμνά χέρια** - μπορεί να είναι διαβρωτικές και να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος.
- **Αφαιρέστε προσεκτικά τη διαρροή** - χρησιμοποιήστε γάντια και σκουπίστε την μολυσμένη επιφάνεια με ένα υγρό πανί.
- **Εάν η ουσία εισέλθει στα μάτια ή στο δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και επικοινωνήστε με γιατρό.**

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- **Μην την απορρίπτετε στα κανονικά σκουπίδια** - οι μπαταρίες περιέχουν βαρέα μέταλλα και άλλες ουσίες που

μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον.

- **Δωρίστε σε σημεία συλλογής** – οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να δωρίζονται σε ειδικά δοχεία που διατίθενται σε καταστήματα, γραφεία και άλλα σημεία ανακύκλωσης.
- Μια ψηφιακή έκδοση των οδηγιών είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση **<https://amio.pl/usr/batt.pdf>**